

SENCOR®

SCB 9000WH



БЕСПРОВОДНОЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ
ПРОДУКТОВ

Перевод оригинального руководства



SENCOR®

SCB 9000WH



A

1

2

3

4

5

6

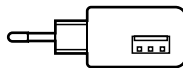
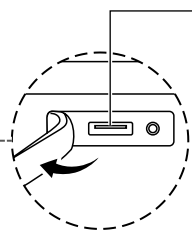
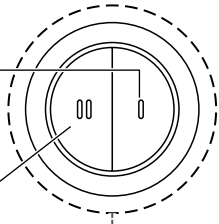
7

8

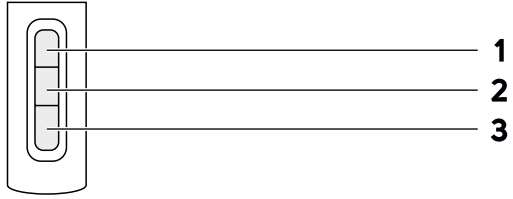
9

10

11



B



RU Беспроводной измельчитель продуктов

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети не должны пользоваться этим электроприбором. Храните прибор и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором только при том условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором.
- Дети не должны исполнять очистку и уход, осуществляемые пользователем.
- Если кабель питания повреждён, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное применение может привести к травме.

Электробезопасность

- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению вашей сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземлённой розетке. Не используйте удлинители.
- Перед использованием полностью размотайте кабель питания.
- Не подключайте кабель питания и адаптер прибора к электрической розетке и не отсоединяйте его от электрической розетки мокрыми руками.
- Следите, чтобы вилка адаптера не контактировала с влагой, водой или другой жидкостью. Если это произошло, тщательно вытрите вилку перед следующим использованием.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отключить прибор от электрической розетки. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель от розетки, потяните его за вилку.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Поддерживайте кабель и адаптер питания в сухом состоянии.
- Если кабель или адаптер питания поврежден, во избежание опасной ситуации он должен быть заменен производителем, его сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией. Запрещено эксплуатировать поврежденный кабель питания или адаптер.
- Не обматывайте кабель питания вокруг электроприбора.
- Всегда выключайте электроприбор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете им пользоваться или оставляете без присмотра, а также перед прикреплением, снятием и заменой насадок, чисткой, уходом или хранением.
- У прибора есть встроенный аккумулятор, рассчитанный на длительный срок службы, который можно извлечь только в профессиональной мастерской. Никогда не пытайтесь самостоятельно разобрать электроприбор.



Предупреждение:

Ни в коем случае не разбирайте электроприбор, чтобы вынуть из него аккумулятор. Не вызывайте в приборе короткое замыкание и не бросайте его в огонь. В случае неправильного обращения возникает опасность утечки токсичных веществ, пожара или взрыва.

- Не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не модифицируйте его. Для проведения любого ремонта и регулировки этого электроприбора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Вмешательство в конструкцию электроприбора в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.
- Во избежание риска поражения электрическим током никогда не погружайте блок двигателя и кабель питания в воду или другие жидкости и не мойте эти части под проточной водой.
- После завершения зарядки всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки.
- Ни в коем случае не используйте прибор если он упадет в воду, и сдайте его в авторизованный сервисный центр для проверки.
- Электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях. Не используйте его в коммерческих целях или не по назначению.

Безопасность использования

- Электроприбор рассчитан на использование в бытовых условиях и предназначен для измельчения продуктов питания.
- Не используйте прибор в промышленных условиях или вне помещений. Не используйте электроприбор не по назначению.
- Электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и аналогичных помещениях, таких как:
 - кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в сельском хозяйстве;
 - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Этот электроприбор не рассчитан на управление при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Используйте электроприбор и его принадлежности в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Эксплуатируйте электроприбор только с оригинальными принадлежностями из комплекта поставки.
- Каждый раз перед использованием убедитесь, что выбранные принадлежности не повреждены. Никогда не используйте электроприбор с поврежденными принадлежностями.
- Не кладите электроприбор и его принадлежности на электрическую или газовую плиту или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Не подвергайте электроприбор и его принадлежности воздействию погодных условий, экстремальных температур, прямых солнечных лучей, чрезмерной влажности или слишком пыльной среды.
- Не располагайте электроприбор и его принадлежности вблизи батарей отопления, открытого огня и других источников тепла.
- Перед включением электроприбора убедитесь, что он правильно собран.
- Во время работы не прикасайтесь к вращающимся деталям. В противном случае возможны травмы.

RU Беспроводной измельчитель продуктов

Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого электроприбора, пожалуйста, изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с приборами подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем. В случае передачи прибора иному лицу обеспечьте, чтобы к прибору прилагалось данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор и будьте внимательны, чтобы не выбросить какую-нибудь часть упаковки, прежде чем найдёте все его части. Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|--|--|
| A1 Кнопка низких оборотов | A7 Коннектор USB |
| A2 Кнопка высоких оборотов | A8 Индикатор ёмкости аккумулятора |
| A3 Блок двигателя | A9 Ножевой механизм с четырьмя измельчающими лезвиями |
| A4 Крышка | A10 Кабель питания USB |
| A5 Чаша для измельчения, объём 500 мл | A11 Адаптер кабеля питания |
| A6 Подкладка с валом для ножевого механизма | |

- | | |
|--|---|
| B1 Индикатор высокой ёмкости аккумулятора | B3 Индикатор низкой ёмкости аккумулятора |
| B2 Индикатор средней ёмкости аккумулятора | |

НАЗНАЧЕНИЕ

- Измельчитель предназначен для измельчения более твердых продуктов, таких как орехи, специи, сыры, фрукты и овощи в сыром состоянии а также хорошо нарезанное мясо. Также рекомендуется для приготовления пюре и детского питания.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Вымойте в теплой воде с нейтральным кухонным моющим средством чашу для измельчения, крышку и ножевой механизм. Потом сполосните их чистой водой и оставьте высыхать или вытрите насухо мягким полотенцем.



Предостережение:

При чистке ножевого механизма будьте особенно осторожны, чтобы не пораниться о лезвия.

- Блок двигателя чистите только влажной тканью. При этом обратите внимание, чтобы внутрь блока не попала вода, особенно в кнопки управления скоростью. Не погружайте в воду, не чистите под проточной водой и мойте в посудомоечной машине ни одну из указанных деталей.
- Кабель питания USB и адаптер очищайте только сухой тканью и никогда не мойте водой.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Для достижения наилучшей производительности рекомендуем полностью зарядить прибор перед первым использованием. Полная зарядка занимает приблизительно до 5 часов.
- Меньший штекер кабеля питания подключите к коннектору USB в верхней части блока двигателя, больший штекер - к поставляемому адаптеру. После этого подключите адаптер к электрической розетке.
- Во время зарядки будут мигать индикаторы на блоке двигателя в зависимости от уровня заряда аккумулятора. Сигнализация имеет следующее значение:

Индикатор (рис. B)	Ёмкость аккумулятора
Все индикаторы мигают	Низкая (менее 33 % мощности)
Горит индикатор B3 , индикаторы B1 и B2 мигают	Средняя (33-65 % мощности)
Горят индикаторы B2 и B3 , индикатор B1 мигает	Средняя (66-99 % мощности)
Все индикаторы горят	Аккумулятор полностью заряжен

- Срок службы аккумулятора составляет до 300 циклов. При этом действительное количество циклов будет отличаться в зависимости от нагрузки на измельчитель и обрабатываемых ингредиентов. Например, при частом использовании высокой степени скорости аккумулятор будет разряжаться быстрее.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА

- Чтобы аккумулятор прослужил дольше, заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15-35 °C в сухой среде. Более высокая или низкая температура негативно влияет на срок службы аккумулятора.
- Если вы не пользуетесь прибором длительное время, заряжайте аккумулятор не реже, чем раз в 6 месяцев.

СБОРКА И РАЗБОРКА



Предупреждение:

Перед сборкой/разборкой измельчителя блок двигателя должен быть всегда выключен и отсоединен от кабеля питания. При обращении с ножевым механизмом или измельчителем будьте особо осторожны, чтобы не пораниться об острые края лезвий.

- Установите чашу для измельчения на ровную и стабильную поверхность.
- Соберите ножевой механизм: Он состоит из двух частей, из верхних и нижних измельчающих ножей. Верхние измельчающие ножи возьмите за центральную часть, насадите их сверху на нижние измельчающие ножи и поверните их в одном или другом направлении так, чтобы обе части вошли друг в друга. Для прочного соединения обоих частей придержите одной рукой нижние измельчающие ножи, второй рукой возьмитесь за верхние измельчающие ножи и поверните их против часовой стрелки до фиксации.
- Насадите измельчитель на центральный вал на дне чаши и только после этого вкладывайте продукты. Не наполняйте чашу продуктами выше отметки максимума на чаше.
- Насадите на чашу крышку и поверните её так, чтобы выступы чаши вошли в канавки крышки.

- После этого установите на крышку блок двигателя. Начнут мигать индикаторы **V1 - V3**, что означает готовность прибора к работе.
- Разборку производите в обратной последовательности.

РАБОТА



Примечание:

При первом использовании прибора возможно появление незначительного запаха. Это нормальное явление и запах исчезнет при дальнейшем применении.

- Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку низких (I) или высоких (II) оборотов.



Предупреждение:

Максимальное время непрерывной работы прибора - 1 минута. Затем дайте ему остыть около 10 минут. Если вы пользуетесь электроприбором для перемешивания клейких или твердых продуктов, делайте перерывы в работе каждые 30 секунд.

- Как только продукты будут переработаны, отпустите кнопку скорости и подождите до остановки измельчителя. Только после этого снимайте крышку с блока двигателя с чаши.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

- Прибор оборудован автоматической защитой от перегрузки. В случае перегрузки блока двигателя, например из-за слишком плотных или твердых продуктов, индикаторы **V1 - V3** одновременно замигают пять раз и после этого блок выключится. В таком случае сделайте перерыв в работе прибора не менее 15 минут и измените объем и/или размеры продуктов. Только после этого можно продолжить использование прибора.

ИНДИКАТОР МОЩНОСТИ АККУМУЛЯТОРА

- Во время использования прибора аккумулятор начинает разряжаться. Его мощность отображается с помощью индикаторов **V1 - V3** следующим образом:

Индикатор	Емкость аккумулятора
Все индикаторы горят	Высокая
Горят индикаторы V2 и V3	Средняя
Горит индикатор V2	Низкая
Индикатор V3 мигает	Аккумулятор почти полностью разрядился

СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ

- Перед измельчением удалите из смеси продуктов твердые частицы, напр. косточки плодов или мясные кости. Это предотвратит поломку ножевого механизма.
- Разрежьте твердые продукты на мелкие кусочки, чтобы их было проще измельчать.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

- Нижеуказанное время переработки продуктов только ориентировочное. Действительное время измельчения зависит от размера продуктов, их количества и желаемой консистенции на выходе. Если не достигнута требуемая консистенция за максимальное время работы прибора, то после его остывания можно снова продолжить обработку продуктов.

ИНГРЕДИЕНТЫ	КОЛИЧЕСТВО	НАСТРОЙКА СКОРОСТИ	ВРЕМЯ ПЕРЕРАБОТКИ
Мясо	300 г	(I) или (II)	30 с
Фрукты и овощи	200 г	(I) или (II)	15 с
Твёрдые и полутвёрдые сыры	150 г	(II)	10 с
Твердая выпечка	100 г	(I) или (II)	20 с
Орехи без скорлупы	100 г	(II)	15 с
Зелень	50 г	(I) или (II)	10 с

ОЧИСТКА И УХОД



Предостережение:

При чистке ножевого механизма будьте особенно осторожны, чтобы не пораниться о лезвия. Не используйте для чистки прибора растворители, чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. Это может повредить покрытие прибора.

- Перед очисткой прибор должен быть выключен, а кабель питания отсоединен.
- Разберите прибор на отдельные части. Тщательно вымойте ножевой механизм, крышку и чашу теплой водой с нейтральным средством для мытья посуды. Затем промойте их чистой водой и оставьте высыхать или тщательно вытрите мягким полотенцем.
- Протрите блок двигателя сухой или слегка влажной тканью. Обратите внимание на то, чтобы вода не попала в кнопку управления скоростью.
- Кабель питания USB и адаптер очищайте только сухой тканью и никогда не мойте водой или иными жидкостями.
- Никогда не сушите детали прибора над источником тепла, таким как печь, электрическая или газовая плита и т. д.

ХРАНЕНИЕ

- После завершения использования и очистки положите электроприбор и его принадлежности в чистое, сухое и недоступное для детей место. Во время хранения не подвергайте электроприбор и его принадлежности воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей, повышенной влажности и не держите их в очень пыльной среде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Адаптер питания:

Вход100-240 В ~ 50/60 Гц, 0,5 А Макс
Выход5,0 В $\underline{\text{---}}$ 2,0 А, 10 Вт

Прибор:

Аккумулятор.....11,1 V Li-Ion, 2000 mAh
Вход5,0 В $\underline{\text{---}}$ 2,0 А
Мощность200 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током).....II
Уровень шума.....85 Дб(А)

Заявленный уровень шума данного прибора составляет 85 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Пояснение технических терминов



Степень защиты от поражения электрическим током:
Класс II – Защита от поражения электрическим током
обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

.....

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Перед тем, как сдать электроприбор на предназначенный для этого пункт сбора, необходимо позаботиться о том, чтобы из него был извлечен встроенный аккумулятор. Аккумулятор извлекается в профессиональной ремонтной мастерской. Если изделие было разобрано с целью экологической ликвидации, запрещается собирать его снова для продолжения эксплуатации.



Этот символ означает, что использованный аккумулятор не относится к обычным бытовым отходам. Для правильной утилизации сдайте использованные аккумуляторы в установленные места сбора. Правильная утилизация аккумуляторов помогает предотвратить ущерб, наносимый окружающей среде и здоровью людей.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.

.....

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других

европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза
Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

